



Katarzyna Groniec,
Ania Karwan i Kuba Sienkiewicz
gwiazdami „Oranżerii” 2019

STR. 11



„12 bajek
z Radzyna”
Teresy Tętnik

STR. 9



Jakub Porada
odwiedzi Radzyna
już we wrześniu

STR. 10

BIULETYN INFORMACYJNY MIASTA

Radzyna



Nr 11 (77) 12 sierpnia 2019 r.

ISSN 2450-1506

Rewitalizacja Pałacu Potockich celem priorytetowym województwa lubelskiego



Radzyna wyróżniony w konkursie „Gmina na 6”

Miasto Radzyna Podlaski otrzymało wyróżnienie w konkursie „Gmina na 6” organizowanym przez „Kurier Lubelski” w partnerstwie z Samorządem Województwa Lubelskiego. Jurorzy konkursu docenili nasze miasto za realizację projektu „Słoneczna alternatywa dla Radzyna Podlaskiego”.

ciąg dalszy na str. 2

Powód odwołania Prezesa PUK - złamanie umowy menadżerskiej

Powodem odwołania ze stanowiska Prezesa Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych jest złamanie przez Sławomira Sałatę warunków umowy menadżerskiej zawartej 26 września 2017 roku. W dniu 26 lipca 2019 r. na wniosek Burmistrza Miasta Radzyna Podlaski Rada Nadzorcza Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych sp. z o.o. w Radzynie Podlaskim odwołała Sławomira Sałatę z zajmowanego stanowiska.

ciąg dalszy na str. 3

Porozumienie Miasta i ToNIK „Libra”

Miasto Radzyna Podlaski i Towarzystwo Nauki i Kultury „Libra” zawarły porozumienie dotyczące współpracy w zakresie starań o utworzenie muzeum w byłym areszcie śledczym Gestapo i UB w Radzynie Podlaskim przy ul. Warszawskiej 5a.

ciąg dalszy na str. 6

Kolejne działania związane z powstaniem muzeum przy ul. Warszawskiej 5A

Jeszcze w tym roku przeprowadzony zostanie remont budynku przy ul. Warszawskiej 5A, w którym znajdował się w czasie okupacji areszt Gestapo, a w czasach stalinowskich - wiezienie Urzędu Bezpieczeństwa. Kolejnym krokiem będzie urządzenie w tym miejscu placówki muzealnej poświęconej ofiarom dwóch XX-wiecznych totalitaryzmów: niemieckiego nazizmu i komunizmu. Jednym z jej elementów będą prawdopodobnie odkryte niedawno na dziedzińcu macewy.



klamliwy napis, jakoby przetrzymywani i mordowani byli tu jedynie więźniowie Gestapo. W maju 2018 roku Rada Miasta podjęła uchwałę, która umożliwia stworzenie muzeum przez Radzyński Ośrodek Kultury, a następnie w ramach Nocy Muzeów udostępnione zostały do zwiedzania dwie cele z inskrypcjami więźniów.

Główny problem z tworzeniem muzeum polegał na tym, że w obiekcie należącym do zasobów Zakładu Gospodarki Lokalowej do niedawna mieszkało 9 rodzin. Pierwszym krokiem do utworzenia tu placówki muzealnej było przesiedlenie lokatorów do innych lokali. Dzięki staraniom obecnego burmistrza w ciągu ostatnich 2 lat z budynku za pełną zgodą wyprowadziło się stąd 8 rodzin, dla których Miasto znalazło mieszkania zastępcze. Miasto pozyskało też dotację z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego w wysokości 105 tys. zł na remont budynku. Do tej kwoty dołoży 45 tys. zł ze środków własnych i w tym roku rozpocznie remont obiektu. Również senator RP Grzegorz Bierecki potwierdził, że na koncie jego fundacji „Kocham Podlasie” odłożona jest kwota 200 tys. zł przeznaczona na tworzenie Muzeum Żołnierzy Wyklętych w Radzyniu.

Konieczna jest zmiana poszycia dachu, poprawienie elewacji, doprowadzenie kanału ciepłowni-

czego z PEC, żeby obiekt nie był ogrzewany piecami węglowymi. Przeprowadzone zostaną prace przywracające pierwotny kształt obiektu (np. usunięcie współczesnej terakoty). Ponadto z budynku trzeba przekwaterować jeszcze jedną osobę, która nadal tam mieszka.

- Obiekt będzie własnością Miasta Radzyń Podlaski, miasto będzie sprawowało pieczę nad Muzeum - informuje burmistrz Jerzy Rębek. - Jednocześnie ze zrozumieniem, szacunkiem i aprobatą przyjmujemy propozycje współpracy Instytutu Bronisława Szlubowskiego w zakresie prowadzenia muzeum, bo im więcej będzie osób kompetentnych, zorientowanych w historii Radzynia i tego miejsca, tym lepiej i dla tego miejsca i dla osób je odwiedzających.

Macewy odkryte na dziedzińcu

Przy okazji prac porządkowych na dziedzińcu między budynkami przy Warszawskiej 5 i 5A odnalezione zostały żydowskie nagrobki (tzw. macewy). Pochodzą one najprawdopodobniej z radzyńskich cmentarzy żydowskich. W związku z tym członkowie Instytutu Bronisława Szlubowskiego z prezesem dr. Dariuszem Magierem oraz badaczem kultury żydowskiej dr Alicją Gontarek z Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej w Lubli-

nie przeprowadzili wizję lokalną, która potwierdziła, że w różnych miejscach dziedzińca znajdują się żydowskie nagrobki. „Niektóre zachowały w bardzo dobrym stanie (widać inskrypcje nagrobne), ponieważ układano je w całości, nie rozbijając ich; inne są prawdopodobnie w gorszym stanie. Układ widocznych, odsłoniętych nagrobków wskazuje, że wyłożono nimi prawdopodobnie całe podwórze” - czytamy w stanowisku wydanym przez Instytut Bronisława Szlubowskiego.

Znajdujemy tam również informację, skąd nagrobki znalazły się w tym miejscu. „Macewy zostały wykorzystane przez Niemców jako materiał budowlany, służący głównie do utwardzania chodników, dróg i innych obiektów. Była to powszechna praktyka, którą stosowano na terenie całego Generalnego Gubernatorstwa, a proceder ten wpisywał się z w niemiecki plan zmierzający do eksterminacji ludności żydowskiej i zniszczenia wszelkich przejawów jej dorobku kulturalnego”.

16 lipca w Urzędzie Miasta odbyło się spotkanie robocze przedstawicieli InBrosz-u z burmistrzem Radzynia sprawie dalszego losu macew. Obie strony były zgodne, co do ich wartości historycznej i kulturowej oraz konieczności godnego ich zabezpieczenia.

Jak zapewnia wódcarz miasta Jerzy Rębek, zostaną one wydobyte z ziemi, zabezpieczone i zgromadzone w jednym miejscu. Miasto zwróci się do Gminy Wyznaniowej Żydowskiej w Warszawie, która opiekuje się radzyńskim kirkutem, z zapytaniem, jaka jest ich decyzja co do miejsca umieszczenia od-

nalezionych macew. Możliwe jest przeniesienie ich na kirkut lub pozostawienie - przynajmniej części z nich - na miejscu na dziedzińcu powstającego muzeum. Jak twierdzi dr Dariusz Magier obecność macew wpisalaby się w naszą koncepcję utworzenia w tym miejscu muzeum ofiar obu XX-wiecznych totalitaryzmów.

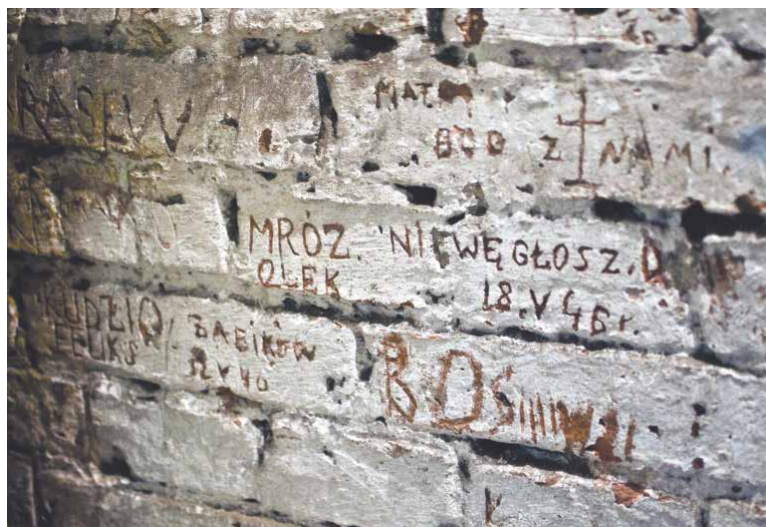
- Obiekt będzie własnością Miasta Radzyń Podlaski, miasto będzie sprawowało pieczę nad Muzeum - informuje burmistrz Jerzy Rębek. - Jednocześnie ze zrozumieniem, szacunkiem i aprobatą przyjmujemy propozycje współpracy Instytutu Bronisława Szlubowskiego w zakresie prowadzenia muzeum, bo im więcej będzie osób kompetentnych, zorientowanych w historii Radzynia i tego miejsca, tym lepiej i dla tego miejsca i dla osób je odwiedzających.

Porozumienie Miasta i ToNiK „Libra” ws. współpracy przy tworzeniu Muzeum Żołnierzy Wyklętych

Miasto Radzyń Podlaski i Towarzystwo Nauki i Kultury „Libra” zawarły porozumienie dotyczące współpracy w zakresie starań o utworzenie muzeum w byłym areszcie śledczym Gestapo i UB w Radzyniu Podlaskim przy ul. Warszawskiej 5a. Umowa o partnerstwie, w której określone zostaną zasady współpracy między Miastem Radzyń a ToNiK „Libra”, zostanie zawarta w chwili utworzenia Muzeum.

W tej sprawie 6 sierpnia w Urzędzie Miasta odbyło się spotkanie prezesa Towarzystwa Nauki i Kultury „Libra” prof. Artura Górkę





z burmistrzem Jerzym Rębkiem, które miało na celu określenie ogólnych ram współpracy Miasta z ToNIK. W spotkaniu uczestniczył również Sekretarz Generalny Towarzystwa Dariusz Magier, jednocześnie prezes radzyńskiego Oddziału „Libry” - Instytutu Bronisława Szlubowskiego.

- To miejsce łączy tragizm okupacji niemieckiej i okresu stalinowskiego – wskazuje Artur Góraka – prezes ToNIK „Libra”. - Świetnie się nadaje na muzeum ze względu na zachowaną substancję materialną i inskrypcje na ścianach cel. Ważne jest dokonane odkrycie macew wykorzystanych przez Niemców jako materiał budowlany. Jak w pigułce mamy tu kilka aspektów tragicznych losów mieszkańców regionu.

„Utworzenie wspólnej instytucji kultury ma służyć inicjowaniu i rozwijaniu zainteresowania lokalną przeszłością i historią Polski, ale także inspirowaniu i prowadzeniu badań naukowych oraz działalności popularyzującej materialne ślady przeszłości, gromadzenie zabytków i pamiątek materialnych i niematerialnych, związanych z okupacją niemiecką i sowiecką ziemi radzyńskiej i działalnością niepodległościową jej mieszkańców oraz prowadzenie działalności edukacyjnej, związanej miejscem po byłym areszcie śledczym Gestapo i Urzędu Bezpieczeństwa” - czytamy w Porozumieniu. Obie strony zadeklarowały współpracę merytoryczną podczas prac przygotowawczych do utworzenia Muzeum.

W trakcie spotkania, które odbyło się 6 sierpnia, omówione zostały możliwości i oczekiwania „Libry” w kwestii planowanego muzeum i przedyskutowano terminarz działań. - Towarzystwo oferuje w tym zakresie szereg projektów, posiada fachowe kadry mogące pomóc w realizacji działań, także wśród członków radzyńskiego oddziału, czyli Instytutu

Bronisława Szlubowskiego – mówi dr Dariusz Magier.

- Jesteśmy usatysfakcjonowani przebiegiem spotkania, a zwłaszcza podpisaniem porozumienia o współpracy, które jest nie tylko deklaracją współdziałania na rzecz powołania i prowadzenia placówki, ale także wyraźnie artykułuje chęć wspólnego utworzenia przez oba podmioty nowej instytucji kultury z siedzibą w Radzynie Podlaskim – dodaje Sekretarz Generalny „Libry”. Informuje ponadto, że placówka będzie powołana na podstawie ustawy o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej oraz ustawy o muzeach. - Przekonywaliśmy Pana Burmistrza, by muzeum powołać jak najszybciej, aby wraz z pracami remontowymi mogły zostać rozpoczęte również działania merytoryczne i naukowe mające na celu pozyskiwanie eksponatów i źródeł dokumentowych. Cieszymy się, że gospodarz miasta rozumie istotę zagadnień merytorycznych, które mu przedstawiliśmy – puentuje Sekretarz Generalny Towarzystwa Nauki i Kultury „Libra”.

- Wyrażam zadowolenie zarówno z nawiązanej współpracy jak i podpisanego porozumienia. Zainteresowanie powstającą w Radzynie placówką ze strony instytucji, jakie reprezentują goście uczestniczący w spotkaniu, to nie tylko konkretna pomoc i wsparcie, ale i gwarancja wysokiego poziomu merytorycznego muzeum. Współpracę uważam za obopólnie korzystną - powiedział Burmistrz Miasta Radzyni Podlaski Jerzy Rębek.

Włodarz miasta deklaruje, że jeszcze w tym roku przeprowadzony zostanie remont budynku przy ul. Warszawskiej 5A, w którym znajdował się w czasie okupacji areszt Gestapo, a w czasach stalinowskich - wieżenie Urzędu Bezpieczeństwa.

Anna Wasak

Powód odwołania Prezesa PUK - złamanie umowy menadżerskiej

W dniu 26 lipca 2019 r. na wniosek Burmistrza Miasta Radzyni Podlaski Rada Nadzorcza Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych sp. z o.o. w Radzynie Podlaskim odwołała Sławomira Sałatę z zajmowanego stanowiska ze skutkiem natychmiastowym. Powodem odwołania ze stanowiska Prezesa Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych jest złamanie przez Sławomira Sałatę warunków umowy menadżerskiej zawartej 26 września 2017 roku.

W oświadczeniu majątkowym, złożonym w Urzędzie Miasta Radzyni Podlaski w dn. 22 lipca 2019 r. Pan Sławomir Sałata po raz pierwszy oficjalnie wyjawiał, że pełniąc funkcję Prezesa Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych w Radzynie, równoległe pracuje na umowę zlecenie w firmie SA-BA Sp. z o.o. i pobiera z tego tytułu wynagrodzenie. Tymczasem w umowie, jaką podpisał z PUK-iem, zobowiązał się, że nie będzie podejmował jakiegokolwiek formy pracy w firmie, która mogłaby być konkurencyjna

dla Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych. SA-BA Sp. z o.o. jest firmą budowlaną, a PUK ma w swoim zakresie szeroko rozumiane budownictwo. Zatem zachodzi sprzeczność, stanowiąca naruszenie zasady konkurencji. Pan Prezes prowadząc firmę budowlaną w PUK pracował w innej firmie budowlanej. To że SA-BA nie stała do przetargów ogłaszanych przez Miasto Radzyni Podlaski, nie ma znaczenia, ponieważ terenem działania PUK jest teren całego kraju i terenem działania SA-BA,

w której 10 % udziałów – zgodnie z prawem – ma Sławomir Sałata może prowadzić działalność na terenie całego kraju. Zostały złamane przez Sławomira Sałatę warunki umowy menadżerskiej zawartej 26 września 2017 roku.

W dniu 26 lipca 2019r. na wniosek Burmistrza Miasta Radzyni Podlaski Rada Nadzorcza Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych sp. z o.o. w Radzynie Podlaskim odwołała Sławomira Sałatę z zajmowanego stanowiska ze skutkiem natychmiastowym.

Stanowisko Burmistrza Miasta Radzyni Podlaski w sprawie odwołania Pana Sławomira Sałaty ze stanowiska Prezesa Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Spółka z o.o. w Radzynie Podlaskim

Powodem odwołania Pana Sławomira Sałaty z dotychczas zajmowanego stanowiska było poważne naruszenie przez niego zasad określonych w Umowie o świadczenie usług w zakresie zarządzania zawartej w dn. 26.09.2017 r. Umowa precyzyjnie określała warunki zatrudnienia Pana Prezesa w Przedsiębiorstwie Usług Komunalnych i jednoznacznie zabraniała prezesowi możliwości równoległego zatrudnienia się w firmie konkurencyjnej dla PUK.

Informacja w postaci „korekty” do oświadczenia majątkowego, którą złożył Pan Prezes w dniu 22 lipca 2019 r. w Urzędzie Miasta po raz pierwszy tak precyzyjnie wskazuje, że Pan Sławomir Sałata zatrudniony jest na umowę zlecenie w spółce z o.o. SA-BA, która prowadzi działalność w zakresie budownictwa i pobiera z tego tytułu określone wynagrodzenie. Udziały w Spółce SA-BA sp. z o.o. należą

do Pana Sławomira Sałaty (w dopuszczalnej przez prawo wysokości do 10 %) i do członków jego rodziny.

Wspomniana wcześniej umowa menadżerska podpisana przez Pana Sławomira Sałatę z PUK sp z o.o. kategorycznie zabrania podejmowania pracy w jakiegokolwiek formie w podmiotach prowadzących działalność konkurencyjną dla Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych sp. z o.o.

W latach poprzednich Pan Sałata nigdy tak precyzyjnie jak 22 lipca 2019 r. nie przedstawił swojego zaangażowania w działalność rodzinnej spółki i nie ujawniał tak jak obecnie wysokości dochodów z tego tytułu.

Zaniedbanie tego obowiązku w przypadku Pana Sławomira Sałaty jest o tyle niezrozumiałe, że przed dwoma laty na wniosek Centralnego Biura Antykorupcyjnego został odwołany z zajmowanego stanowiska w

związku z posiadaniem w 2015 r. udziałów w Spółce SA-BA sp. z o.o. w ilości przekraczającej 10%. Po pewnym czasie ponownie zarekomendowałem Pana Sałatę na to samo stanowisko. Ceniłem Pana Sławomira Sałatę jako fachowca i dlatego też dałem mu ponowną szansę na pracę w PUK.

Jak rzeczywistość jednak dowodzi, doświadczenia te nie zostały poprawnie zinterpretowane Przez Pana Sławomira Sałatę i dlatego też nie widziałem możliwości dalszej współpracy.

W dniu 26 lipca 2019r. na mój wniosek Rada Nadzorcza Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych sp. z o.o. w Radzynie Podlaskim odwołała Pana Sławomira Sałatę z zajmowanego stanowiska ze skutkiem natychmiastowym.

Jerzy Rębek
Burmistrz Miasta
Radzyni Podlaski

Rewitalizacja Pałacu Potockich celem priorytetowym województwa lubelskiego

Zarząd Województwa Lubelskiego wpisał rewitalizację radzyńskiego zespołu pałacowo-parkowego i centrum Radzynia na listę przedsięwzięć o priorytetowym znaczeniu dla strategii rozwoju województwa lubelskiego.

Stało się to na mocy uchwały podjętej dn. 9 lipca, aktualizującej dokument pn. „Przedsięwzięcia o priorytetowym znaczeniu dla realizacji celów Strategii Rozwoju Województwa Lubelskiego na lata 2014-2010 (z perspektywą do 2030 r.)”. Na tej liście znalazła się zgłoszona przez Miasto Radzyń Podlaski propozycja przedsięwzięcia pn. „Poprawa stanu infrastruktury zespołu pałacowo-parkowego i obszaru miejskiego w Radzynie Podlaskim”.

Kolejnym etapem jest procedura negocjacyjno-uzgodnieniowa, której celem będzie weryfikacja projektów pod kątem możliwości ich realizacji w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020. Weryfikacja odbywa się w oparciu o kryteria przyjęte przez Komitet Monitorujący RPO WL, uzupełniona jest o elementy negocjacji i uzgodnień z wnioskodawcą.

Miasto Radzyń Podlaski wy-



słało już przygotowaną w Urzędzie Miasta fiszkę projektową.

Po uzyskaniu pozytywnej oceny dany projekt, zgodnie z procedurą zawartą w dokumencie „Tryb negocjacyjno-uzgodnieniowy dla Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2010”, może uzyskać: preferencje w postaci dodatkowych

punktów przyznanych podczas oceny wniosków w trybie konkursowym albo status projektu realizowanego w trybie pozakonkursowym.

Przypomnijmy, że podczas wizyty prezesa PiS Jarosława Kaczyńskiego w Radzynie 8 maja br. Marszałek Województwa Lubelskiego Jarosław Stawiarski zadeklarował, że radzyński projekt

rewitalizacji jako przedsięwzięcie strategiczne dla województwa lubelskiego może uzyskać dotację powyżej 20 mln zł. Marszałek Stawiarski przypomniał wówczas decyzję swego poprzednika „pochodzącego z okolicy Radzynia Podlaskiego”, który odrzucił wniosek Miasta Radzyń Podlaski o dofinansowanie rewitalizacji obiektu w ramach pro-

jektu „Rokoko na Nowo”: - W programie na rewitalizację było zapisanych 14 mln zł, z czego 11 z RPO. Burmistrz odwołał się od nieprawidłowej decyzji mojego poprzednika, a następnie Sąd przyznał mu rację. Burmistrz zrezygnował, ale tylko dlatego, żeby pójść inną ścieżką ścieżką, na którą zasługuje ten zabytek - jeden z najpiękniejszych zabytków tego typu w Polsce - mówił marszałek województwa lubelskiego Jarosław Stawiarski. - Tu mamy perłę, której kształt nadał Eustachy Potocki. Mam nadzieję, że i Eustachy Potocki, i Ignacy, i Stanisław Kostka Potocki, i Anna Sapieżyna, i książę Adam Jerzy Czartoryski, i Karol Lipiński będą się cieszyć z tego, że ten piękny zabytek sztuki XVII - XVIII wieku przywrócimy do prawidłowego wyglądu. Taką naszą historię, która ma ileś wieków i może być chlubą województwa lubelskiego, trzeba pieścić, bo jest perełką.

Anna Wasak

Rozmowa, zaufanie i miłość przepisem na długie i szczęśliwe małżeństwo

Burmistrz Jerzy Rębek w swoim gabinecie przyjął niecodziennych gości. Byli to Państwo Krystyna i Edward Peplowscy z rodziną, którzy w tym roku świętują 65 lat pożycia małżeńskiego.

Państwo Peplowscy nie pochodzą z Radzynia, lecz jak sami mówili, są wdzięczni losowi, że ich droga została skierowana właśnie na to miasto. - Jak sprowadziliśmy się do Radzynia w roku 1956, to w porównaniu do tego, co mamy teraz, praktycznie nie było nic. Przez te lata mieliśmy możliwość być świadkami jego rozwoju i zmian wizualnych. Teraz możemy śmiało powiedzieć, że nasze miasto jest piękne i jesteśmy dumni, że tutaj mieszkamy.

Burmistrz składając życzenia małżonkom podkreślił, że ten

piękny jubileusz powinien być przykładem dla młodych małżeństw jakimi wartościami w życiu powinni się kierować. - Te wspaniałe lata, które Państwo ze sobą przeżyliście to dowód waszej wielkiej miłości i wzajemnego zrozumienia. To dowód na to, że nie ma rzeczy niemożliwych. Niech Pan Bóg Wam błogosławi i obdarza zdrowiem. Życzę Wam kolejnych tak pięknych jubileuszy.

Włodarz miasta na ręce małżonków złożył kwiaty oraz okolicznościowe podziękowania.

Głos zabrała także córka Państwa Peplowskich. - W imieniu swoim jak i rodziców serdecznie dziękuję za przychylność radzyńskich władz, która patrząc na inne urzędy nie zdarza się zbyt często. To tylko i wyłącznie dobra wola i serce Państwa sprawiły, że możemy dzisiaj się

tu spotkać. Mówię tak, bo wiem, że tego typu rocznice nie są obowiązkiem urzędu i jesteście wzorowym przykładem urzędu „z ludzką twarzą”, przychylnego mieszkańcom.

Podczas rozmowy padało wiele ciekawych spostrzeżeń związanych z naszym miastem, lecz w tym wszystkim najważniejsze były wspólnie spędzone lata i temat, dlaczego akurat Radzyń, skoro oboje pochodzą z Kazimierza Dolnego. - Nie ma idealnych małżeństw, w każdym bywają dobre i złe chwile, lecz aby było dobrze należy rozmawiać, nie obrażać się o byle co, szanować siebie nawzajem i kochać. Druga sprawa to zaufanie, bez niego ani rusz na dłuższą metę, więc gdyby nie ono, to pewnie nie byliśmy tak długo razem (uśmiech). Żyliśmy w czasach bardzo trudnych. Tuż po ślubie wzięto mnie do



wojska, szybko jednak awansowałem. Jako jeden z nielicznych w tamtym czasie, miałem wykształcenie - ukończyłem szkołę podoficerską i wróciłem do mojej kochanej. Szybko dostałem przeniesienie do eskadry lotniczej w Radzynie Podlaskim a następnie po 5 latach poszedłem do składnicy bomb lotniczych w Bezwo-

li. Przez ten czas mieliśmy już w Radzynie mieszkanie, dzieci poszły do szkoły, a my podjęliśmy decyzję, że zostajemy tutaj na stałe - wspominał Pań Edward.

Wspólna rozmowa, kawa i skromny poczęstunek zakończyły to jakże miłe spotkanie.

Karol Niewęglowski

Radzyńscy pątnicy w drodze na Jasną Górę



Jak co roku 2 sierpnia wieczorem do Radzyna zawitali pielgrzymi zmierzający na Jasną Górę. Ulice Radzyna wypełnił śpiew pątników z Komarówki, Białej Podlaskiej, Terespoła i Międzyrzecza. Liczni mieszkańcy wyszli na ulice, by witać i pozdrawiać pielgrzymów, wielu też otworzyło swe domy, by udzielić im gościny i noclegu. O godz. 21.00 pątnicy i mieszkańcy zgromadzili się w Sanktuarium Matki Bożej Nieustającej Pomocy na Apelu Jasnogórskim, a 3 sierpnia o godz. 6.00 na Mszy św.

Po Eucharystii do Pieszej Pielgrzymki Podlaskiej dołączyła grupa 15 A z dekanatu radzyńskiego, pod przewodnictwem ks. Arkadiusza Markowskiego – wikariusza parafii pw. Trójcy Świętej w Radzynie. Szefem służby muzycznej jest Piotr Skowron, a kwatermistrzem - Beata Fijałek. Grupie patronuje bł. ks. Jerzy Popiełuszko. Hasło tegorocznej pielgrzymki brzmi: „W mocy Ducha

Świętego”.

Pątników odprowadzali liczni mieszkańcy Radzyna, którzy towarzyszyli im na trasie do postoju w Borkach, niektórzy szli cały dzień. Po kilku dniach liczba radzyńskich uczestników się ustabilizowała. 8 sierpnia było ich w grupie 15 A – 125, a więc nieznacznie więcej niż w poprzednim roku. Ks. Arkadiusz Markowski mówi o nich: - Rozmodle-

ni, rozśpiewani, zdyscyplinowani. Pielgrzymka ma charakter pokutny, modlimy się w wielu intencjach – także tych powierzonych nam przez mieszkańców Radzyna przed wyjściem pielgrzymki. Piotr Skowron zwraca uwagę na wielką życzliwość mieszkańców na trasie, którzy otwierają serca i domy dla pielgrzymów.

Anna Wasak



Odpust św. Anny na cmentarzu parafialnym

W doroczny odpust św. Anny 26 lipca tradycyjnie już na cmentarz parafialny licznie przybyli radzynianie oraz ci, którzy mają tu groby swoich bliskich. Msza św. odpustowa sprawowana o godz. 12 zgromadziła również kaptanów związanych z radzyńskim parafiami. Poruszającą homilię wygłosił ks. prał. Witold Och – emerytowany proboszcz parafii pw. Miłosierdzia Bożego w Legionowie.

W wygłoszonym słowie wyjaśnił sens i warunki odpustu, w dramatycznych obrazach wzywał do rachunku sumienia nad grobami bliskich, zaapelował o mo-

dlitelną pamięć o tych, co odeszli z tego świata, i ofiarowanie za nich odpustu.

Gospodarzem uroczystości była parafia św. Anny. Ofiary złożone na tacę podczas tej Mszy oraz zebrane w dniu odpustu do puszek zostały przeznaczone na remont kaplicy zabytkowej kaplicy pw. św. Anny, który prowadzi parafia Świętej Trójcy.

Widać już postępy w remoncie kaplicy pw. św. Anny. Obudowane zostały schody, odnowiona jest część północnej elewacji. Trwa oczyszczanie pozostałych ścian zabytku, który ma ważne walory architektoniczne i jest świadkiem historii Radzyna i ziemi radzyńskiej.

AW



Diecezjalny Dzień Wspólnoty

II Wakacyjny Dzień Wspólnoty Oazowej odbył się 29 lipca w Sanktuarium Matki Boskiej Nieustającej Pomocy.

Uczestniczyło w nim ok. 450 oazowiczów z diecezji siedleckiej, którzy odbywali rekolekcje oazowe w dniach od 16 lipca do 1 sierpnia w miejscowościach: Wisznice, Podedwórze, Dawidy, Bobrowniki, Łuków, Leśna Pod-

laska, Serpelice. Głównym punktem programu była Msza św., po której odbyła się agapa. Na zakończenie zostało odprawione Nabożeństwo Krucjaty Wyzwolenia Człowieka, podczas którego można było złożyć przyrzeczenia abstynencji za siebie lub innych, którzy są w nałogach.

Źródło: <http://mbnpradzyn.pl/>



Aktywni seniorzy

28 lipca br. w Krasnobrodzie odbyły się po raz dwudziesty „Letnie Igrzyska Seniorów na Lubelszczyźnie”, organizowane przez Wojewódzkie Zrzeszenia LZS w Lublinie przy wsparciu finansowym Ministerstwa Sportu i Turystyki.

W zawodach wzięły udział osoby, które ukończyły 50. rok życia i cieszą się dobrym zdrowiem poświadczonym przez lekarza. Praktycznie wszystkie powiaty województwa lubelskiego miały swoje reprezentacje, a nasz powiat reprezentowali słuchacze Radzyńskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku w liczbie 19 osób.

Wyjazd zorganizował i sfinansował Starosta Radzyński Szczepan Niebrzegowski, któremu seniorzy serdecznie dziękują.

Celem igrzysk seniorów była popularyzacja różnych form wypoczynku i rozbudzanie potrzeb

systematycznej aktywności sportowej poprawiającej sprawność fizyczną. Były rzuty lotką, podkową i woreczkami z kukurydzą do celu, strzały piłką do bramki i slalom na hulajnodze. Zawodnicy wykazali się dużą ambicją i niemalą sprawnością.

- Wprawdzie pucharów nie przywieźliśmy, ale - zgodnie z olimpijską zasadą twórcy igrzysk barona Coubertin - liczy się udział w imprezie, a nie sam wynik. Za rok będzie lepiej! - mówi kapitan drużyny Dariusz Gałań.

Red.



Arti Sentemo z koncertem w Jeleniej Górze

Koncert na deskach Filharmonii Dolnośląskiej w Jeleniej Górze miała zaszczyt zagrać 2 sierpnia 2019 roku Kameralna Orkiestra Akordeonowa „Arti Sentemo” pod dyrekcją Zbigniewa Czuryło.

Justyna Czuryło przywitała publiczność i przedstawiła historię orkiestry. Solistycznie zaprezentowali się studenci akademii muzycznej - Adam Dudek (UMFC w Warszawie) i Jakub Stefaniak (Akademia Muzyczna im. K. Szymanowskiego w Katowicach).

Orkiestra odniosła wielki sukces

- wszystkie bilety zostały wyprzedane! Po każdym utworze była nagrodzona gromkimi brawami, a ostatni utwór - Walc nr 2 D. Szostakowicza - publiczność nuciła razem z orkiestrą! Po dwugodzinnym koncercie słuchacze wstali i bili brawo, domagając się bisów.

Red.



Radzyń wyróżniony w konkursie „Gmina na 6”

Miasto Radzyń Podlaski otrzymało wyróżnienie w konkursie „Gmina na 6” organizowanym przez „Kurier Lubelski” w partnerstwie z Samorządem Województwa Lubelskiego.



Jurorzy konkursu docenili nasze miasto za realizację projektu „Słoneczna alternatywa dla Radzyna Podlaskiego”. W tegorocznej edycji Kapituła brała pod uwagę sprawność samorządów w wykorzystaniu środków europejskich.

Na liście laureatów znalazło się 49 samorządów. Nagrody wręczał wicemarszałek województwa lubelskiego Dariusz Stefaniuk podczas gali, która odbyła się 18 lipca w Lubelskim Centrum Konferencyjnym. Gratulując laureatom podkreślił, że takie konkursy są potrzebne, bo stanowią formę docenienia pracy samorządowców. - Jako samorządowiec z krwi i kości dobrze wiem, ile pracy kosztuje zrealizowanie unijnego projektu, ile wysiłku trzeba włożyć od momentu, kiedy pojawi się w głowie pomysł do jego finału - mówił wicemarszałek Dariusz Stefaniuk.

W powiecie radzyńskim w konkursie „Gmina na 6” I miejsce zajęła Gmina Borki za projekt „Słoń-

ce naszym wsparciem - solary”.

Projekt „Słoneczna alternatywa dla Radzyna Podlaskiego” został zrealizowany dzięki dofinansowaniu z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020, w ramach Osi Priorytetowej 4 Energia przyjazna środowisku, Działanie 4.1 Wsparcie wykorzystania OZE.

Całkowita wartość projektu to 5 799 226,27 zł. Dofinansowanie projektu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego sięga 85 % kosztów kwalifikowanych.

W ramach realizacji projektu wykonano montaż 381 instalacji solarnych do podgrzewania wody użytkowej oraz 78 instalacji fotowoltaicznych dla odbiorców indywidualnych, posiadających własną nieruchomość na terenie Miasta Radzyń Podlaski.

Anna Wasak

Propozycje do Budżetu Obywatelskiego

Będzie z czego wybierać

Zakończył się nabór wniosków do przyszłorocznego Budżetu Obywatelskiego. W przewidzianym terminie – do końca lipca br. w Urzędzie Miasta złożonych zostało 12 propozycji.

W kolejnym etapie wnioski zostaną zweryfikowane przez specjalnie powołaną do tego celu komisję. Będą brane pod uwagę przewidywane koszty realizacji (powinny się zmieścić w kwocie 50 tys. zł) oraz inwestycja powinna być ogólnie dostępna, tak aby wszyscy mieszkańcy miasta mogli nieodpłatnie, na równych zasadach korzystać z efektów realizacji projektu.

A oto lista propozycji złożonych do Budżetu Obywatelskiego na 2020 rok z nazwiskami autorów pomysłów:

1. Doposażenie placu zabaw przy Przedszkolu Miejskim nr 1 (Beata Sokołowska i Aleksandra Belniak)
2. Ławeczka Karola Lipińskiego z jego muzyką (Tadeusz Pietras)
3. Poprawa bezpieczeństwa mieszkańców poprzez budowę chodnika na ul. Zabielskiej (Jarosław Zaprzalski)
4. Elektryfikacja ogródka działkowego „Relax” przy ul. Wyszyńskiego (Zofia Paskudzka)
5. Park Street Workout (Łukasz Wołodko)
6. Utworzenie Punktu Tymczasowego Zatrzymania Zwierząt Do-

7. „Biblioteka sercem osiedla” wyposażenie w meble i sprzęt Filii 2 MBP na ul. Spółdzielczej (Elżbieta Topyła)
8. Ogólnodostępne WC na stadionie miejskim (Maciej Piekutowski)
9. Oświetlenie boiska treningowego na stadionie miejskim (Maciej Piekutowski)
10. Budowa ścieżki rowerowej przy ul. Wyszyńskiego (Mariusz Szczygieł)
11. W zdrowym ciele zdrowy duch. Gimnastyka korekcyjna dla każdego (Paweł Marcinkowski)
12. Altanki, miejsca spotkań (Radosław Grudzień)

Red.



Pomoc przy składaniu wniosków w Programie „Czyste Powietrze” w Urzędzie Miasta

Burmistrz Miasta Radzyń Podlaski informuje, że od sierpnia 2019 r. w tut. Urzędzie zostało uruchomione biuro informacji na temat Programu „Czyste Powietrze”.

Biuro zlokalizowane będzie w pokoju nr 302 na III piętrze Urzędu Miasta, otwarte w każdą środę w godz. 8:00 - 15:00.

Przeszkolony pracownik:

1. udzieli szczegółowych informacji na temat wniosku, programu, rozliczenia,
2. pomoże złożyć wniosek do Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Lublinie,
3. pomoże rozliczyć dotację.

Jeśli chcesz wymienić piec na nowy, ocieplić dom, ściany, strop, dach, wymienić okna lub drzwi przyjdź, pomożemy złożyć Ci wniosek!

Piotr Tarnowski

PROGRAM**CZYSTE POWIETRZE**

- w trosce o zdrowie, klimat i środowisko!

Dofinansowanie nowych źródeł ciepła i termomodernizacji budynków jednorodzinnych



W sprawie zarośniętych akwenów

W związku z licznymi pytaniami związanymi ze stanem stawów przypałacowych, zadawanymi bezpośrednio do Urzędu Miasta jak i za pośrednictwem lokalnych mediów odpowiadamy: za stan trzech akwenów położonych przy pałacu od strony południowej oraz tzw. Cegielni odpowiada Polski Związek Wędkarski na mocy umowy zawartej na 10 lat, a podpisanej 10 marca 2016 roku. Pieczę nad rzeką Białką sprawuje Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie, struktura organów administracji powstała 1 stycznia 2018 r.

Dwie umowy użyczenia: trzech stawów o powierzchni lustra wody 18 800 m² oraz cegielni zostały zawarte 10 marca 2016 r. między Miastem Radzyń Podlaski a Polskim Związkiem Wędkarskim Okręg w Białej Podlaskiej, reprezentowanym przez Jana Kwietnia - prezesa Zarządu Okręgu PZW. Bezpośrednim użytkownikiem użyczonych akwenów jest Koło PZW „Amur” w Radzynie.

Miasto oddało do użytkowania w bezpłatne używanie akweny „w celu prowadzenia działalności statutowej PZW w zakresie racjonalnej gospodarki rybnej i amatorskiego połowu ryb”, przy czym zaznaczono, że użyczenie nie ogranicza możliwości ich wykorzystania przez społeczeństwo do celów rekreacyjnych, w przypadku stawów przy Grobli Paradnej - w okresie zimowym jako naturalnych lodowisk.

Biorący do użytkowania zobowiązali się utrzymać stawy i ich najbliższe otoczenie w należytym stanie technicznym i sanitarnym, w szczególności do:

- 1/ systematycznego utrzymania czystości i porządku na brzegach akwenów i terenie bezpośrednio przyległym - na skarpach grobli stawowych od strony lustra wody,
- 2/ likwidowania roślinności wodnej w akwenach,
- 3/ zagospodarowania odpadów powstałych w związku z działaniami wymienionymi w pkt. 1 i 2.

4/ utrzymania właściwego poziomu wody w akwenach, w przypadku Cegielni - do koszenia trawy w okresie wegetacyjnym wokół akwenu w pasie o szerokości nie mniejszej niż 10 m.

Miasto przekazało PZW również do użytkowania stację pomp oraz rurociągi doprowadzające wodę do stawów przypałacowych, przy czym użyczający ma ponosić koszty napraw pompy, rurociągów doprowadzających wodę i koszty energii elektrycznej zużytej przez pompę. W przypadku Cegielni Miasto zastrzegło sobie prawo do wykonywania robót w zakresie regulacji i zmiany dna zbiornika oraz linii brzegowej akwenu.

Umowa obowiązuje do 31 marca 2026 roku.

Dodać należy, że wykoszenie roślinności zarówno ze stawów jak i Białki jest możliwe po zakończeniu okresu lęgowego ptactwa, które żyje na tych akwenach.

AW

MOPS wypłaci świadczenia 500+ na pierwsze dziecko

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Radzynie 23 lipca wypłaci 637 świadczeń 500+ na pierwsze dziecko (bez kryterium dochodowego).

Tyle wniosków wpłynęło do MOPS w dniach od 1 do 19 lipca drogą elektroniczną i zostało zweryfikowanych. Wartość świadczeń wyniosła 318 500 zł. Następna wypłata nastąpi po zweryfikowaniu wniosków, które wpłyną drogą elektroniczną w dniach od 22 do



31.07.2019 r.

Ogólna wartość wypłaconych świadczeń 500+ w lipcu 2019 to kwota 1. 115. 288.00 zł.

Andrzej Szczęch
kierownik MOPS

Pełne atrakcji wakacje w Radzynie

Radzyński Ośrodek Kultury przygotował pełne wydarzeń kulturalnych wakacje w Radzynie. Głównymi jego punktami są: „Kino pod Chmurką” oraz „Letnia Scena ROK”, które za każdym razem gromadzą setki mieszkańców naszego miasta.

„Kino pod Chmurką”

Do chwili obecnej zorganizowanych zostało 5 projekcji filmowych w ramach wakacyjnego „Kina pod Chmurką”. Dzięki sprzyjającej pogodzie wszystkie mogły odbyć się w plenerze. O tym, że inicjatywa przypadła mieszkańcom Radzyna do gustu, świadczy zawsze pełna widownia. Podczas wyświetlanej 1 sierpnia bajki pt. „Mała wielka stopa” do parku przy pałacu Potockich przyszło ponad 500 osób. – To bardzo cieszy, że radzyniaczy chę-

nie uczestniczą w organizowanych przez nas imprezach. Przed nami cztery projekcje w sierpniu, wśród których każdy na pewno znajdzie coś dla siebie – powiedział nam Robert Mazurek, dyrektor ROK. Będą to następujące filmy: „Gra o wszystko” (8 sierpnia), „Daddy Cool” (15 sierpnia), „Balerina” (22 sierpnia) oraz „Wszystkie pieniądze świata” (29 sierpnia). Początek zawsze o 20.30 na polance od strony północnej pałacu Potockich.

„Letnia Scena ROK”

Głównym celem „Letniej Sceny Radzyńskiego Ośrodka Kultury” jest uatrakcyjnienie mieszkańcom naszego miasta niedzielnych spacerów. Przez całe wakacje w parku miejskim odbywają się liczne wydarzenia kulturalne, zaadresowane do wszystkich grup społecznych. 7 lipca i 4 sierpnia dzieci mogły obejrzeć teatryki „Pipi wędrowniczka” oraz „Wars i Sawa”, uczestniczyć w promocji książki Teresy Tętnik pt. „12 bajek z Radzyna” czy wziąć udział w bloku gier i zabaw prowadzonych przez animatorów. Temu wszystkiemu towarzyszyły zawsze atrakcje dodatkowe – dmuchańce, popcorn, lody czy wata cukrowa. 14 lipca dla seniorów został zorganizowany koncert pt. „Jedno jest niebo dla wszystkich”, w którym udział wzięły zespoły wokalne działające przy ROK – „Radzyniaczy” i „Przyjazne Nuty”. Podczas imprezy gościnnie zaprezentowały się też gru-

py: „Jubilat” z Kraśnika, „Kalina” z Jabłonia, „Niezapominajki” z Turowa i „Wrzós” z Kąkolewnicy. Dla młodzieży Radzyński Ośrodek Kultury przygotował dwa koncerty. 21 lipca wystąpił Jacek Musiatowicz z synem Michałem. Promował swoją ostatnią płytę pt. „Tak bym chciał”. Natomiast 28 lipca przed radzyńską publicznością zaprezentował się jeden z filarów i założycieli Lubelskiej Federacji Bardów – Marek Andrzejewski. Wspólnie z utalentowanym, 16-letnim synem Michałem zagrał piosenki z płyty „Hasztagi”. – To dopiero półmetek wakacyjnych atrakcji w Radzynie. W sierpniu przygotowaliśmy dla wszystkich kolejne koncerty, odbędzie się piknik u Potockich, „Galeria pod Chmurką”, charytatywny maraton zumbi i wyprzedaż garażowa – zdradził nam dyrektor ROK-u.

red.

Fot. Tomasz Młynarczyk
i Robert Mazurek



Bajki z Radzyna

Radzyńskie Stowarzyszenie „Podróżnik”, działające przy Radzyńskim Ośrodku Kultury, zaprosiło na spotkanie promocyjne książeczki Teresy Tętnik pt. „12 bajek z Radzyna”. Wydarzenie odbyło się w niedzielę 4 sierpnia w ramach „Letniej Sceny ROK”.

Wszystkich przybyłych na spotkanie powitał Robert Mazurek, dyrektor ROK, który powiedział: – Naszym celem jest promowanie lokalnych poetów, którzy zazwyczaj piszą do szuflady i niechętnie dzielą się swoją twórczością. Pani Teresa nie jest debiutantką, na swoim koncie ma już tomik poezji pt. „Wiersze zebrane”, który ukazał się w 2018 r. Tym razem prezentujemy jej bajki, które składają się na pierwsze takie wydawnictwo w Radzynie. Następnie Teresa Tętnik dodała: – W tej książeczce o tym będzie, że bajkowy świat jest wszędzie. Proponuję wszystkim dwanaście bajek, m.in. o lisie, wiewiórce, polnych myszkach i ślimaku. Ilustracje do nich wykonały dzieci z Niepublicznego Przedszkola „Ananas”, którym bardzo serdecznie dziękuję. Po tym wręczone zostały przedszkolakom pamiątkowe dyplomy z podziękowaniami oraz autorskie

egzemplarze bajek. Odebrali je: Zosia Prokopczuk, Staś Andrzejczuk, Zuzia Jakubowska, Gabrysia Kopyś, Amelia Łukasik, Hania Matczak, Nadia Zabielska, Alan Marczuk, Kuba Kiewel, Hania Sidorowicz, Mikołaj Szymala i Julia Matysiak. Wydarzenie uświetnił występ tancerzy ze Szkoły Tańca i Gimnastyki „Diament” w Radzynie Podlaskim, a także wspólne czytanie bajek, które poprowadziła Aldona Sadowska z Radzyńskiego Ośrodka Kultury.

Teresa Tętnik urodziła się w Radzynie Podlaskim. Po ukończeniu gimnazjum wyjechała do Warszawy, gdzie uczyła się w Liceum Sztuk Plastycznych. Po maturze studiowała na Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie na Wydziale Architektury Wnętrz. Po powrocie do Radzyna pracowała do emerytury w Biurze Planowania Przestrzennego. Już na emeryturze zaczęła pisać wier-

sze, początkowo do szuflady. W 2018 r., w ramach „Radzyńskich Wędrówek Literackich”, wydała tomik pt. „Wiersze zebrane”.

Książeczka z bajkami Teresy Tętnik wydana została nakładem Radzyńskiego Stowarzyszenia „Podróżnik” w ramach cyklu „Radzyńskie Wędrówki Literackie”. Podczas spotkania promocyjnego chętni mogli ją nabyć i uzyskać dedykację autorki. Partnerami wydawnictwa są: Miasto Radzyna Podlaski, Powiat Radzyński, firma drGerard, Spółdzielcza Mleczarnia „Spomlek”, Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych i Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Radzynie Podlaskim. Patronat medialny nad cyklem „Radzyńskich Wędrówek Literackich” sprawuje portal Kocham Radzyna Podlaski.

red.

Fot. Robert Mazurek



Cudze chwalicie, swoje poznajcie... (cz. 6)

Gdzie Białka płynie z wolna...

Białka to niewielka rzeka dorzeczca Wisły, prawy dopływ Tyśmienicy. Ma długość 35,16 km i w całości położona jest na terenie powiatu radzyńskiego.

Swój początek bierze z Kanału Wieprz-Krzna w okolicach wsi Żelazna, w najbliższym sąsiedztwie zbiornika retencyjnego o

tej samej nazwie. Przez pierwsze dwanaście kilometrów płynie przez łąki w kierunku południowo-zachodnim. Początkowo stanowi naturalną granicę gminy Komarówka Podlaska, najpierw z gminą Drelów (powiat bialski), a później z gminą Wołyń. Przy drodze prowadzącej na Ostrówki rzeka zmienia swój bieg w kierunku zachodnim. Płynąc przez

cały czas łąkami mija Lisiowólkę (tutaj na odcinku ok. 1,5 km wyznacza granicę pomiędzy gminami Wołyń i Drelów), a następnie Ustrzesz. Dwadzieścia dwa kilometry od źródła Białka przekracza granicę Radzyna Podlaskiego.

Na terenie miasta, na odcinku 3,29 km, rzecze towarzyszy ścieżka rowerowa „Bulwar nad Białką”. Jest to miejsce bardzo popularne wśród mieszkańców Radzyna Podlaskiego. Spotkamy na niej zarówno rowerzystów, jak też spacerowiczów czy osoby jeżdżące na rolkach. Ścieżka została oddana do użytku pod koniec 2012 r. Początek i jej koniec wyznaczają ulice Leśna i Kleberga (droga krajowa nr 63). W każdym z tych miejsc znajdują się parkingi i sanitariaty. Ścieżka jest oświetlona, monitorowana, wyposażona w kosze na śmieci i ławki, a w newralgicznych miejscach zabezpieczona barierkami.



Ponadto na całej jej długości ustawione zostały tablice informacyjne, na których obejrzymy zdjęcia dawnego Radzyna, dowiemy się wielu ciekawostek historycznych oraz poznamy mijane zabytki. Będą to: kaplica pw. Aniołów Stróżów, pałac Potoczkich z II poł. XVIII w. wraz z parkiem i oranżerią, zespół kościoła parafialnego Trójcy Świętej z 1641 r. oraz zabytkowy budynek szatni przy stadionie miejskim z ok. 1930 r.

Po opuszczeniu miasta Białka zmienia swój bieg na kierunek

południowy. Początkowo mija miejscowość Zabiele, gdzie tworzy kilka malowniczych zakoli. Następnie rozdziela Paszki Duże od Paszk Małych, za którymi na odcinku dwóch kilometrów rozgranicza gminę Radzyna Podlaska od gminy Borki. 1,5 km dalej, pomiędzy miejscowościami Lichty i Wrzosów (pośród pól i łąk), Białka uchodzi do Tyśmienicy.

Tekst i zdjęcia:
Robert Mazurek



Porady Jakuba Porady w Radzynie

Dziennikarz z wykształcenia i zawodu, podróżnik, aktor scen muzycznych, wykładowca, muzyk i trener medialny Jakub Porada odwiedzi Radzyń. Wydarzenie odbędzie się w niedzielę 22 września, w ramach „Radzyńskich Spotkań z Podróżnikami”. O godz. 16.00 Jakub Porada odstani swoją tabliczkę na Skwerze Podróżników, o 17.00 spotka się z mieszkańcami w pałacu Potockich (wejście od dziedzińca). Wstęp wolny.

– *Jakub Porada jest zadeklarowanym miłośnikiem tanich podróży i korzyści z nich płynących. Pasjonuje się historią, geografiami i literaturą. Udowadnia, że dzięki wyprawom można zrozumieć świat, a w książkach i na spotkaniach autorskich przekonuje, że podróże są dostępne dla wszystkich bez względu na wiek i grubość portfela* – powiedział nam Robert Mazurek, na zaproszenie którego podróżnik przyjedzie do Radzyna. Okazją do spotkania z Jakubem Poradą będą jego książki pt. „Porada na Europę. Tanie podróżowanie”.

Jakub Porada urodził się w 30 września 1969 r. w Kielcach. Od 2001 r. pracuje w TVN24, a od 2012 r. także w TTV, gdzie prowadzi codzienny serwis „Express”. Jest autorem i prowadzącym programu „Pokaż nam świat” w TVN24 BiS oraz

„Polska na weekend” w TVN24. Od 2019 r. tworzy podróżniczy cykl „Porada na weekend” w Travel Channel. Ponadto zajmuje się prowadzeniem warsztatów i szkoleń medialnych. Jest autorem siedmiu książek, w tym czterech podróżniczych: „Porada da radę. Tanie latać” (2014), „Polska da radę. Przewodnik osobisty” (2015), „Porada na Europę. Tanie podróżowanie” (2016) i „Porada na Europę 2. Tanie podróżowanie” (2018).

Na 29. edycję „Radzyńskich Spotkań z Podróżnikami” zaprasza Burmistrz Radzyna Podlaskiego Jerzy Rębek oraz Starosta Radzyński Szczepan Niebrzegowski, a także organizatorzy: Radzyńskie Stowarzyszenie „Podróżnik” i Radzyński Ośrodek Kultury. Sponsorami wydarzenia są: firma drGerard, Spółdzielcza Mleczarnia „Spomlek”,



Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych i Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Radzynie Podlaskim. Patronat nad wydarzeniem objął ogólnopolski miesięcznik „Poznaj Świat” oraz portal „Kocham Radzyń Podlaski”. Więcej informacji o wydarzeniu dostępnych jest na www.podroznik-radzyn.pl

red.

Czy kobieta idealna istnieje?

Radzyńskie Stowarzyszenie „Podróżnik”, działające przy Radzyńskim Ośrodku Kultury, zaprasza na spektakl teatralny pt. „Kobieta idealna”.

Jest to znakomita komedia pomyłek, pełna intryg i zwrotów akcji, która na wesoło ukazuje rozterki każdego z nas. Sekret, spisek, zмова, oszustwo, gierki, romans. Jak się w tym wszystkim nie pogubić, skoro każdy ma coś do ukrycia? Występujący w spektaklu aktorzy – Adrianna Biedrzyńska, Piotr Skarga, Michał Pietrzak i Mariusz Czajka – postarają się odpowiedzieć nam na pytanie, czy kobieta idealna

istnieje? Wydarzenie, organizowane w ramach 7. edycji „Radzyńskich Podróż Teatralnych”, odbędzie się 4 października 2019 r. (piątek) w sali kina „Oranżeria” w Radzynie Podlaskim. Początek o godz. 18:00.

Greta i Albert, małżeństwo aktorów wiedzie szalone życie walcząc o swoje miejsce na scenie i w związku. Czy należy się godzić z upływającym czasem? Każde z nich radzi sobie z tym na swój sposób. Greta stawia czoła przyszłości za pomocą zabiegów chirurgii estetycznej powoli tracąc rysy twarzy, natomiast Albert biernie się jej poddaje... do czasu.

Pewnego dnia w życiu małżeńskiego duetu pojawia się dwóch braci. Modest jest lekarzem medycyny estetycznej oferującym Grecie wieczną młodość, a może i miłość? Jego starszy brat, Gerard to mecenas, który reprezentuje tylko bogatych i wpływowych klientów. Który z nich skrywa tajemnicę? A gdyby pewnego dnia Twoja ciotka umarła i zapisała Ci w spadku siedemdziesiąt milionów dolarów? Mecenat Gerard musi skontaktować się z Gretą, żeby przekazać jej spadek.

Od tej chwili gra idzie o najwyższą stawkę. „Kobieta idealna” to świetna komedia, ale chyba zbyt optymistyczna.

Sponsorami spektaklu są: firma dr Gerard, Spółdzielcza Mleczarnia „Spomlek”, PUK i PEC w Radzynie Podlaskim. Patronat nad wydarzeniem objął portal „Kocham Radzyń Podlaski”. Więcej o wydarzeniu można dowiedzieć się na www.facebook.com/radzyn.teatr

Bilety w cenie 50, 60 i 70 zł można nabyć w Radzyńskim Ośrodku Kultury (ul. Jana Pawła II 4) w godz. od 10:00 do 15:00. Grupowe zamówienia biletów przyjmuje Robert Mazurek, tel. 606-234-320.

Red.

II wojna światowa w Radzynie Podlaskim

Radzyński Ośrodek Kultury przygotowuje się do uczczenia 80. rocznicy wybuchu II wojny światowej. Z tej okazji odbędzie się cykl imprez kulturalnych, których głównym celem będzie pokazanie Radzyna Podlaskiego na tle tych najbardziej tragicznych wydarzeń w Polsce.

Jednym z kilku wydarzeń organizowanych przez ROK będzie plenerna wystawa na pl. Wolności pt. „Radzyń Podlaski podczas II wojny światowej”. Jej inauguracja odbę-

dzie się 9 września, dokładnie 80 lat od pierwszego bombardowania miasta w 1939 r.

– Przy tej okazji pragniemy zwrócić się do wszystkich mieszkańców Radzyna i powiatu radzyńskiego z apelem. Jeśli posiadacie Państwo w swoich zasobach fotografie z tego okresu i chcielibyście udostępnić je na potrzeby wystawy, przynieście je do Radzyńskiego Ośrodka Kultury. Od ręki zostaną one zeskanowane i zwrócone właścicielom – powiedział nam Robert Mazurek, dyrektor ROK.

red.



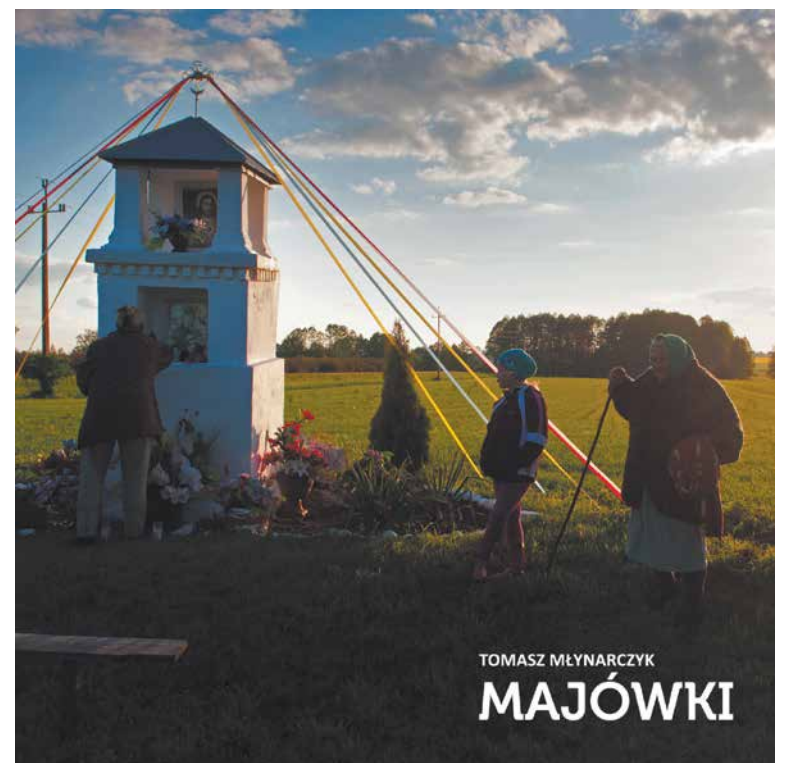
„Majówki” Tomasza Młynarczyka

Właśnie ukazało się nowe wydawnictwo Tomasza Młynarczyka. Jest to album zatytułowany „Majówki”.

Tematem książki i fotografii jest nabożeństwo majowe ku czci Matki Bożej, odprawiane przy ka-

plizkach. Kolorowy album liczy 100 stron, jest w twardej oprawie. Wydawcą jest Radzyńskie Stowarzyszenie „Podróżnik”. Publikacja powstała w ramach stypendium Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

red.



TOMASZ MŁYNARCZYK
MAJÓWKI



Ania Karwan, Katarzyna Groniec i Kuba Sienkiewicz wystąpią w Radzynie!

Zapraszamy na 24. Ogólnopolskie Spotkania z Piosenką Autorską „Oranżeria 2019”. W tym roku Radzyński Ośrodek Kultury przygotował dla radzynieaków wielką muzyczną ucztę. Impreza odbędzie się od 30 sierpnia do 1 września.

Festiwal rozpocznie koncert Kuby Sienkiewicza (piątek 30 sierpnia, godz. 18.00), który szerszej publiczności znany jest jako lider „Elektrycznych Gitar”. Jest on autorem wielu lubianych przebojów, które przeszły do kanonu polskiej muzyki rozrywkowej, takich jak m.in.: „Jestem z miasta”, „Włosy”, „Dzieci”, „Kiler”, „Człowiek z liściem na głowie”, „To koniec”, „Nie pij Piotrek” czy „Co Ty tutaj robisz”. Jest autorem i kompozytorem wielu utworów na znakomitej płycie, o charakterze dydaktycznym pt. „Historia”, oraz autorem piosenek i muzyki do filmów „Kiler”, „Kiler-ów 2”, „Kariera Nikosia Dyzmy”, oraz do filmu „Sztos

2”. Zrealizował również muzykę do seriali telewizyjnych: „Bullionerzy”, „Pokój 110”, „Taksówka jedynki”. Z Elektrycznymi Gitarami wydał 13 płyt, których łączny nakład przekroczył 1,5 mln sztuk. Cztery z tych płyt uzyskały tytuł płyt platynowych a sześć złotych.

W sobotę dla radzyńskiej publiczności ze swoim recitalem wystąpi Ania Karwan (31 sierpnia, godz. 18.00), zwyciężczyni konkursu Premiery 56. Festiwalu Polskiej Piosenki w Opolu. Artystka szerszej publiczności znana jest z VII edycji programu „The Voice of Poland”, w którym dotarła do finału i została okrzyknięta wschodzącą divą polskiej sce-

ny muzycznej. Trudno jednak nazywać Anię debutantką, na scenie obecna jest od kilkunastu lat, z powodzeniem grając koncerty w Polsce i za granicą oraz współpracując z czołową polskich artystów, m.in.: Moniką Brodką, Edytą Górniak, Pauliną Przybysz, Anią Dąbrowską, Andrzejem Piasecznym, Sidneyem Polakiem, O.S.T.R. i zespołem Afromental. Jej głos od lat można usłyszeć też w licznych produkcjach filmowych i serialowych, takich jak: „Listy do M”, „Pitbull”, „Planeta Singli”, czy „Legenda Polskie”, gdzie wspólnie z Mateo przypomniała przebój Zdzisławy Sośnickiej „Aleja Gwiazd”. Podczas radzyńskiego koncertu, w którym zagra m.in. radzynieanin Piotr Bogutyn, usłyszymy piosenki z debiutanckiej płyty Ani Karwan.

Na zakończenie tegorocznej „Oranżerii” swoją ostatnią płytę pt. „Ach!” zaprezentuje Katarzyna Groniec (niedziela 1 września, godz. 18.00). Artystka w swoich piosenkach opowie o ziemi jałowej, ziemi utraconej i wreszcie ziemi obiecanej, do której docieramy, rozmieniamy ją na drobne i znów tracimy. I od początku, bo wszystko jest cyklem co jakiś czas kończącym się dobrze! W końcu wracamy do życia, ale pod jednym warunkiem. Że wciąż mamy kogo kochać.

Bilety na poszczególne koncerty (25 zł w przedsprzedaży i 30 zł w dniu koncertu) oraz karnety (60 zł na wszystkie koncerty) dostępne są w Radzyńskim Ośrodku Kultury, od poniedziałku do piątku w godz. od 9.00 do 15.00. Informacji dodatkowych udziela Robert Mazurek, tel. 606-234-320.

Na 24. Ogólnopolskie Spotkania z Piosenką Autorską „Oranżeria 2019” zaprasza Burmistrz Radzyna Podlaskiego Jerzy Rębek oraz Radzyński Ośrodek Kultury. Patronat honorowy nad wydarzeniem

ZAPRASZA NA KONCERT W RAMACH OGÓLNOPOLSKICH SPOTKANIA Z PIOSENKĄ AUTORSKĄ **"ORANŻERIA 2019"**

KUBA SIENKIEWICZ
„KUBA SIENKIEWICZ DUO”

SALA KINA „ORANŻERIA”
UL. JANA PAWŁA II 4, RADZYN PODLASKI
30 SIERPNIĄ (PIĄTEK)
GODZ. 18.00

CENA BILETU 25 zł W DNIU KONCERTU 30 zł

BILETY DO NABYCIA W ROK W GODZ. 9.00-15.00
INFORMACJE DODATKOWE: ROBERT MAZUREK
TEL. 606-234-320

ZAPRASZA NA KONCERT W RAMACH OGÓLNOPOLSKICH SPOTKANIA Z PIOSENKĄ AUTORSKĄ **"ORANŻERIA 2019"**

ANIA KARWAN
RECITAL

SALA KINA „ORANŻERIA”
UL. JANA PAWŁA II 4, RADZYN PODLASKI
31 SIERPNIĄ (SOBOTA)
GODZ. 18.00

CENA BILETU 25 zł W DNIU KONCERTU 30 zł

BILETY DO NABYCIA W ROK W GODZ. 9.00-15.00
INFORMACJE DODATKOWE: ROBERT MAZUREK
TEL. 606-234-320

ZAPRASZA NA KONCERT W RAMACH OGÓLNOPOLSKICH SPOTKANIA Z PIOSENKĄ AUTORSKĄ **"ORANŻERIA 2019"**

KATARZYNA GRONIEC
„ACH!”

SALA KINA „ORANŻERIA”
UL. JANA PAWŁA II 4, RADZYN PODLASKI
1 WRZEŚNIA (NIEDZIELA)
GODZ. 18.00

CENA BILETU 25 zł W DNIU KONCERTU 30 zł

BILETY DO NABYCIA W ROK W GODZ. 9.00-15.00
INFORMACJE DODATKOWE: ROBERT MAZUREK
TEL. 606-234-320

objęli: Marszałek Województwa Lubelskiego Jarosław Stawiński i Wojewoda Lubelski Przemysław Czarnek. Sponsorami festiwalu są: Lubelskie. Smakuj życie!, firma drGerard, Spółdzielcza Mleczarnia „Spomlek”, Nadleśnictwo Radzyna Podlaski, Bank Spółdzielczy w Radzynie Podlaskim, Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych, Przedsiębiorstwo Energetyki

Cieplnej oraz Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Radzynie Podlaskim. Patronat medialny nad imprezą sprawują: TVP Lublin, Radio Lublin, Katolickie Radio Podlasie, Wspólnota Radzyńska, Tygodnik Podlaski, Echo Katolickie, podlasie24.pl oraz portal Kocham Radzyna Podlaski.

Red.

24. OGÓLNOPOLSKIE SPOTKANIA Z PIOSENKĄ AUTORSKĄ

ORANŻERIA 2019

PROGRAM

PIĄTEK 30 SIERPNIĄ, GODZ. 18.00

KUBA SIENKIEWICZ

„KUBA SIENKIEWICZ DUO”

CENA BILETU: 25 zł (W DNIU KONCERTU 30 zł)

SOBOTA 31 SIERPNIĄ, GODZ. 18.00

ANIA KARWAN

RECITAL

CENA BILETU: 25 zł (W DNIU KONCERTU 30 zł)

NIEDZIELA 1 WRZEŚNIA, GODZ. 18.00

KATARZYNA GRONIEC

„ACH!”

CENA BILETU: 25 zł (W DNIU KONCERTU 30 zł)

BILETY DO NABYCIA W RADZYŃSKIM OŚRODKU KULTURY W GODZ. 9.00-15.00 • KARNET NA WSZYSTKIE KONCERTY – 60 zł
INFORMACJE DODATKOWE: ROBERT MAZUREK, TEL. 606-234-320

PATRONAT HONOROWY



PATRONAT MEDIALNY



SPONSORZY



Czas bolszewika w Radzynie

Rozmowa z dr. hab. Dariuszem Magierem, profesorem UPH, autorem książki „Czas bolszewika. Sowiecka okupacja Radzyna w sierpniu 1920 roku w relacjach świadków”

Rozpocznijmy rozmowę od nakreślenia kontekstu wydarzeń, jakie rozegrały się w Polsce i w Radzynie Radzynie w sierpniu 1920 roku: po co bolszewikom była Polska?

Wojna polsko-bolszewicka nie była zwykłą wojną o terytoria. To była wojna idei wolnej Rzeczypospolitej, walka w obronie rodzącej się niepodległości z totalitarną ideologią komunistyczną. Komuniści wyznawali zasadę, że rewolucja musi się rozprzestrzeniać, inaczej obumrze i stracą władzę – zgodnie z zasadą sformułowaną przez Che Guevarę: rewolucja jest jak rower, który stale musi jechać do przodu, bo gdy przestanie jechać, to się przewróci. – Ta zasada do dziś wyznawana jest przez lewicowe ruchy, stąd otwieranie nowych frontów np. walki o równouprawnienie homoseksualistów, gender itd.

Wróć do Pani pytania „Po co bolszewikom była Polska?” Miała dla Sowietów stanowić pomost łączący ogarniętą rewolucją Rosję z Europą Zachodnią i Bałkanami, gdzie znajdowały się silne i kuszące Sowietów ośrodki robotnicze. Jej zdobycie stanowiło wg Lenina być albo nie być bolszewizmu, gdyż według ideologów komunizmu rewolucję miała robić klasa robotnicza, a tej w Rosji nie było. Ponadto robotnicy Zachodu wsparli Sowietów przez strajki, m.in. słynny strajk dokerów, którzy nie wypuszczali z portów transportów z pomocą dla Polski.

W książce zwraca Pan uwagę na istnienie komunistycznej „piątej kolumny” na ziemiach polskich...

Zanim nastąpiła inwazja bolszewików na ziemię Polski przygotowywany był grunt przez zaszczepianie komunistycznej ideologii i tworzenie struktur, które po wejściu bolszewików przechwycyłyby polską administrację. Wojna rozstrzyga się nie tylko na polach walki, ale także w propagandzie na tyłach wroga. W tym komunizm bardzo mocno gustował. Musiała być 5 kolumna, która od wewnątrz rozkładała siły moralne w Pol-



sce. Kim byli komunistyczni agitatorzy i organizatorzy komitetów rewolucyjnych, tzw. rewkomów? Rekrutowali się oni z tych, którzy w wyniku działań I wojny światowej znaleźli się na terenie Rosji jako wcieleni do armii carskiej czy zmuszeni do świadczenia podwód na czas ewakuacji wojsk rosyjskich. Tam wielu zostało zarażonych ideologią, niektórzy wrócili do kraju jako zawodowi rewolucjoniści, zajęli się przygotowywaniem gruntu pod rewolucję. Pod hasłem tworzenia komitetów fabrycznych oraz rad robotniczych i żołnierskich budowali strukturę, która miała wziąć na siebie odpowiedzialność za budowę nowej, komunistycznej struktury administracyjnej po spodziewanym opanowaniu kraju przez bolszewików. Pracami kierowały komórki nowo powołanej, prosowieckiej Komunistycznej Partii Robotniczej Polski. W Radzynie utworzony został Związek zawodowy Robotników Rolnych, który m.in. organizował strajki robotników folwarcznych.

Jak zachowywali się bolszewicy na zajętych terenach?

1 sierpnia zajęty został przez Sowietów Brześć, następnie Białka, Cicibór Wielki, Zozuła, Biała Podlaska, w nocy z 9 na 10 sierpnia zajęli Radzyń, potem Łuków. Gdzie wkraczali bolszewicy, skąd wycofywała się polska administracja, tam uruchamiane były organy administracji kolabora-

cyjnej. Członkami komitetów rewolucyjnych – oprócz zawodowych rewolucjonistów agentów Moskwy – byli wyzuci z przynależności do polskiej wspólnoty narodowej, wyrobownicy, analfabeci, element przestępczy, duży procent stanowiła ludność żydowska.

Rozkazy rewkomu nakazywały złożenie broni, usuwano godła i krzyże, ścinano krzyże w terenie, niszczone archiwalia, konfiskowano zapasy płodów rolnych, nakładano kontrybucje na kupców, rekwirowano alkohol i sukno. Przy rewkomach zakładano rewolucyjne trybunały, które miały ścigać wrogów władzy ludowej. Sędziami trybunałów byli wzięci z ulicy członkowie rewkomu, od ich wyroków nie było odwołania. Na szczęście ich ofiary – ze względu na krótki czas okupacji – nie były liczne. Tak było i w Radzynie. Na szczęście krótko – po 15 sierpnia odwrót Armii Czerwonej nastąpił błyskawicznie, z Radzyna 16 sierpnia bolszewicy wraz ze wszystkimi członkami komitetu rewolucyjnego pierzchnęli bez walki, na odgłos pierwszych strzałów.

Co mówi Pana książka o pobycie bolszewików w Radzynie w sierpniu 1920 r.?

Publikacja podzielona została na dwie części. W pierwszej odnajdujemy obraz przygotowania terenu do sowieckiej inwazji, w drugiej – pobytu bolszewików w Radzynie.

W swojej książce spróbowałem odtworzyć przebieg bolszewickiej okupacji Radzyna w najbardziej przemawiający do wyobraźni czytelnika sposób – poprzez relacje świadków, którzy, z racji pełnionych funkcji oraz charakteru prowadzonej działalności, znaleźli się w centrum wydarzeń. Posłużyłem się gotowym materiałem, jaki znalazłem w zeznaniach zachowanych w aktach rozprawy sądowej przeciwko ośmiu osobom kolaborującym z bolszewikami podczas kilkudniowej okupacji Radzyna. Sprawa toczyła się przed Sądem Okręgowym w Białej Podlaskiej w latach dwudziestych i trzydziestych XX wieku.

Wśród 18 świadków znaleźli się m.in. starosta radzyński, sędzia grodzki, komendant, se-

krretarz oraz funkcjonariusze Komendy Policji Państwowej, ale również rolnik, kupiec, inżynier, pracownicy okolicznych folwarków. Mamy więc szerokie spektrum punktów widzenia i bogactwo wydarzeń związanych z kilkudniową sowiecką okupacją.

Do zilustrowania wydarzeń sprzed 99 lat posłużyły zdjęcia wykonane podczas ich rekonstrukcji, jaka miała miejsce w Radzynie w 2007 roku. Fotografie wykonane przez Tomasza Młynarczyka i Mirosława Koczkodaję, a odpowiednio wystylizowane i „postarzone” przez Przemysława Krupskiego znakomicie wprowadzają w atmosferę.

Dziękuję za rozmowę

Anna Wasak

Dariusz Magier

CZAS BOLSZEWIKA

Sowiecka okupacja Radzyna w sierpniu 1920 roku
w relacjach świadków

